

4. une licence de production grise  
ou grise (M) ou à moins que  
l'acte en vertu duquel (107.1)  
ou l'acte en vertu duquel (107.1)  
a été émis n'ait été révisé par le

may be registered under this Division  
under the agreement or arrangement  
existing in the transfer of the production  
license or share in the production licence  
has been approved pursuant to subpara-  
graph 107.1(1)(ii) or paragraph  
107.1(1)(b) or has been exempted from sec-  
tion 107 by virtue of subsection 107.1(1)  
where the agreement or arrangement is of  
the kind referred to in section 107.1, unless  
the Minister has given the written notice  
referred to in that section.

19. L'article 86 de la Loi sur les hydrocarbures

19. L'article 86 de la Loi sur les hydrocarbures est modifié par adjonction de la

Section 86 of the Canadian Petroleum Resources Act

Section 86 of the Canadian Petroleum Resources Act is amended by adding thereto the following subsection:

(4) La présente section ne s'applique pas à la licence de production qui est émise en vertu d'un permis de découverte exploitable sur lequel les travaux de forage de premier puits ont été effectués en vertu de la présente section au 1<sup>er</sup> mars 1982.

(4) This section does not apply in respect of any production licence issued in relation to a commercial discovery area on or after the date of the first well that was drilled in the discovery area on or after March 1, 1982.

20. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 86, de ce qui suit:

20. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 86 thereof, the following section:

86.1 Les accords ou arrangements donnant lieu de concevoir de danger, lieu à un transfert à une cession ou à toute autre forme d'aliénation d'un titre ou d'une licence à une personne morale d'une licence de production octroyée à l'égard d'un puits de forage de premier puits qui a été découvert en vertu de la présente section au 1<sup>er</sup> mars 1982 ne sont valables que si une telle aliénation est autorisée par le ministre en vertu de la présente section. Ces dispositions s'appliquent en vertu de la présente section.

86.1 No agreement or arrangement that is or may result in a transfer, assignment or other disposition to a corporation or a production licence issued in relation to a commercial discovery area on which the drilling of the first well that indicated a discovery commenced before March 1, 1982 or any other licence is by any form or effect with respect to the transfer, assignment or other disposition unless the Minister, by written notice to the interested parties, indicates that the Minister is satisfied that the requirements set out in sub-paragraph 84(2)(b), (ii) or (iii) of the Canada Oil and Gas Regulations have been met in respect of the proposed

21. L'article 89 de la même loi est révisé et remplacé par ce qui suit:

21. Section 89 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

89. Il est interdit d'acquiescer à un transfert d'une licence de production ou d'une licence sans l'approbation écrite du

89. No transfer of a production licence or share in a production licence may be registered under this Part unless the agree-

L.C. 1982, c. 12, s. 1

Canada Oil and Gas Regulations, section 86, as amended, 1982

Canada Oil and Gas Regulations, section 89, 1982

L.C. 1982, c. 12, s. 1

Canada Oil and Gas Regulations, section 86, as amended, 1982

Canada Oil and Gas Regulations, section 89, 1982